



Display multi-touch S100 - Manuale del prodotto

Traduzione delle istruzioni originali

p/n: 254777 Rev. B

27-lug-26

© Banner Engineering Corp. Tutti i diritti riservati. www.bannerengineering.com

Sommario

Capitolo 1 Panoramica del prodotto	3
Modelli	3
Posizioni zona tattile	4
Capitolo 2 Cablaggio	5
Capitolo 3 Configurazione con Pro Editor per il display S100 multi-touch	6
Anteprima completa Connessione (Richiesta)	6
Controllo digitale	6
Logica a 4 stati	7
Stato I/O Avanzato	8
Modalità sequenza	9
Modalità Timer	9
Modalità Contatore	10
Modalità Misura	11
Controllo degli impulsi	11
Reimposta predefinite	12
Impostazioni display	12
Modalità Demo	13
Capitolo 4 Specifiche	14
FCC Parte 15 Classe B per irradiator non intenzionali	14
Industry Canada ICES-003(B)	14
Dimensioni	15
Capitolo 5 Accessori	16
Set cavo	16
Staffe di fissaggio	16
Capitolo 6 Assistenza e manutenzione del prodotto	18
Tabella codifica e caratteri Unicode	18
Pulire con acqua calda e detergente neutro	22
Repairs and Translations (No Field-Replaceable Parts)	22
Contatti	24
Banner Engineering Corp. - Dichiarazione di garanzia	24
Mexican Importer	24

Capitolo 1

Panoramica del prodotto

Il display multi-touch S100 colma il divario tra un'interfaccia uomo-macchina tradizionale e un pannello pieno di pulsanti per le interazioni di routine con l'operatore. Configurabile con fino a cinque zone tattili con feedback aptico, avvisi acustici, display alfanumerico e un anello di 16 LED RGB in una singola custodia sottile, questo dispositivo offre ai costruttori di macchine e agli integratori di sistemi un modo compatto e personalizzabile per creare un'interfaccia adatta all'applicazione, senza tuttavia i costi aggiuntivi di un'interfaccia tradizionale.



- Il display alfanumerico configurabile consente di visualizzare le istruzioni e lo stato del dispositivo stesso.
- Supporto per la visualizzazione immediata dello stato della macchina e l'avanzamento con colori e animazioni configurabili su un anello di 16 LED RGB
- Migliora l'accuratezza dei dati immessi grazie a un feedback aptico che conferma le azioni dell'operatore
- Migliora la consapevolezza dello stato e l'accuratezza dei dati immessi con segnali acustici
- Semplifica l'implementazione grazie a modalità preconfigurate, quali takt timer, contatore, funzione misura, pick-to-light e molto altro
- Riduzione della complessità della postazione operatore e dei punti di contatto con una singola interfaccia I/O digitale configurata in Pro Editor
- Consente l'interazione con l'operatore direttamente negli ambienti di lavaggio grazie a un'interfaccia sottile con grado di protezione IP69K

Importante: Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere le seguenti istruzioni. Per dettagli sull'uso corretto, le applicazioni, le avvertenze e le istruzioni di installazione di questo dispositivo, consultare la documentazione tecnica completa Display multi-touch S100 disponibile in più lingue, che può essere scaricata dal sito www.bannerengineering.com.

Importante: Lea el siguiente instructivo antes de operar el luminario. Por favor descargue desde www.bannerengineering.com toda la documentación técnica de los Display multi-touch S100, disponibles en múltiples idiomas, para detalles del uso adecuado, aplicaciones, advertencias, y las instrucciones de instalación de estos dispositivos.

Importante: Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser le luminaire. Veuillez télécharger la documentation technique complète des Display multi-touch S100 sur notre site www.bannerengineering.com pour les détails sur leur utilisation correcte, les applications, les notes de sécurité et les instructions de montage.

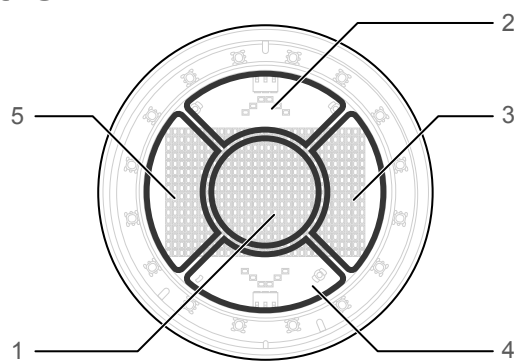
Modelli

Legenda modello

Serie	Stile	Tocco	Display	Colore Testo Display	Segnale acustico	Controllo	Colore finestra	Connettore ⁽¹⁾
S100	P	TV	D2	W	A	D2		Q
S100 = Stato, diametro 100 mm	P = Pro	TV = touch con vibrazioni	D2 = display a due righe	W = bianco	A = segnale acustico	D2 = digitale (due stati)	Vuoto = fumé	Q = Connettore a sgancio rapido a 5 pin maschio integrato M12

⁽¹⁾ I modelli con connettore a sgancio rapido richiedono cavi di collegamento compatibili.

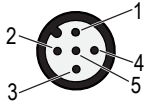
Posizioni zona tattile



Capitolo 2

Cablaggio

Cablaggio

Piedinatura M12 maschio a 5 pin	Legenda piedinatura e cablaggio
	1. Marrone - Ingresso 2 2. Bianco - Ingresso 3 3. Blu - Comune CC 4. Nero - Ingresso 1 5. Grigio - Ingresso 4

Capitolo 3

Configurazione con Pro Editor per il display S100 multi-touch

Applications

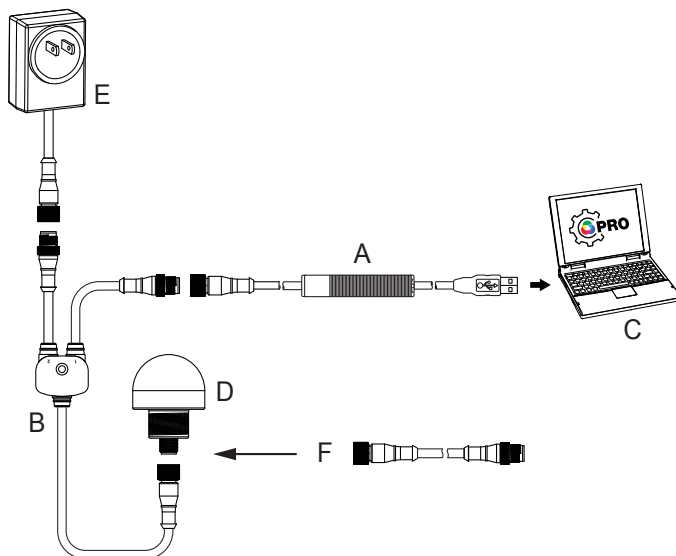


Il software Banner Pro Editor consente di configurare in modo semplice i dispositivi touch, gli indicatori e gli illuminatori compatibili con la Serie Pro, assicurando il controllo completo degli stati dei dispositivi e delle modalità logiche. Il software di configurazione, di facile utilizzo, offre numerosi strumenti e funzionalità per fornire una soluzione a un'ampia gamma di applicazioni, tra cui la segnalazione dello stato delle macchine o del tempo di riscaldamento, l'indicazione dei passaggi univoci in un processo di assemblaggio o l'integrazione di informazioni sullo stato nei pulsanti touch.

È possibile configurare qualsiasi dispositivo compatibile con la Serie Pro utilizzando il software gratuito Pro Editor, disponibile per il download all'indirizzo www.bannerengineering.com/proeditor.

Anteprima completa Connessione (Richiesta)

La connessione di anteprima completa deve essere utilizzata per il Display multi-touch S100.



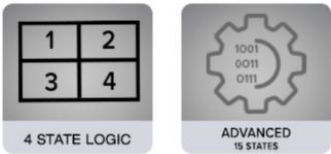
- A = Cavo Pro Converter (MQDC-506-USB)
- B = Splitter (CSB-M1251FM1251M)
- C = PC con il software Pro Editor
- D = Qualsiasi dispositivo compatibile con la serie Banner Pro (K50 in figura)
- E = Alimentazione (PSW-24-1, PSW-24-2 o PSD-24-4)
- F = Set cavo da 8 pin a 5 pin, connettore a entrambe le estremità (MQDC-801-5M-PRO) richiesto per i modelli a 8 pin

Controllo digitale

Selezionando il riquadro Discrete Control (Controllo digitale) si visualizzano due riquadri per lo stato I/O:

- Logica a 4 stati
- Avanzato

← Applications -> Discrete Control



Logica a 4 stati

I modelli con logica a 4 stati possono essere configurati per cambiare testo, colore e animazione in base all'ingresso ricevuto dal sistema o al comando tattile dell'utente, e generare un'uscita digitale quando vengono toccati: perfetti per attività interattive quali il prelievo dei pezzi e la relativa conferma.

Modalità logica del dispositivo > Logica completa a quattro stati. Quando si utilizza la Logica completa a quattro stati, i quattro stati del dispositivo vengono attivati da un cavo di ingresso e dal pulsante touch. Il pulsante touch commuta anche le uscite.

← Applications -> Discrete Control -> 4-State Logic

Device Logic Mode: Four State Full Logic Output Type On Actuation: Momentary Latching Output 1 is Normally: Open Closed

	Not Actuated	Actuated
No Input	State 1	State 3
Input 1	State 2	State 4

Wiring Diagram

Presets: Demo Settings

Preview	Device State	Animation	Color 1	Color 2	Color 3	Color 4	Speed	Pattern	Direction	Display Text 1	Display Text 2	Color 1 %	Vibration
Start	State 1	Off								1 L1	1 L2		
Start	State 2 (WH)	Off								2 L1	2 L2		
Start	State 3 (Touch)	Off								3 L1	3 L2		
Start	State 4 (WH & Touch)	Off								4 L1	4 L2		

Read Device Settings Write Device Settings

Modalità logica del dispositivo	Scegliere la modalità logica e le opzioni di configurazione per S100. Visualizza anche la modalità attualmente selezionata.
Tipo di uscita attivata alla pressione del pulsante	Scegliere il tipo di uscita per quando si preme il pulsante touch. Impulsiva: lo stato è attivo solo quando si preme il pulsante touch Ritentiva: lo stato viene mantenuto dopo aver premuto il pulsante touch
L'uscita 1 è normalmente	Scegliere il comportamento tipico per l'uscita 1. aperta: l'uscita 1 viene attivata quando il pulsante touch è attivo chiusa: l'uscita 1 viene disattivata quando il pulsante touch è attivo

Modalità logica del dispositivo > Controllo avanzato a tre stati. Quando si utilizza il controllo avanzato a tre stati, vengono attivati da due fili di ingresso quattro stati del dispositivo. Il pulsante touch commuta una o più uscite senza modificare lo stato del dispositivo.

← Applications -> Discrete Control -> 4-State Logic

BANNER

Device Logic Mode: Three State Advanced

Output Type On Actuation: Momentary Latching

Output 1 is Normally: Open Closed

Logic Table

Three State Advanced Control

Actuation Toggles Output
Two Inputs Activate States
See Device States Below

Wiring Diagram

3/BU
1/BN
4/BK
2/WH
5/GY

PNP 10-30 V dc
NPN
Output 1*
Input 1
Input 2

*Actuation toggles output

Presets: Demo Settings

Preview	Device State	Animation	Color 1	Intensity 1	Color 2	Intensity 2	Speed	Pattern	Direction	Display Text 1	Display Text 2	Color 1 %	Vibration	Audio
Start	Power	Off								4 L1	4 L2		Off	
Start	WH	Off								12 L1	12 L2		Off	
Start	GY	Off								20 L1	20 L2		Off	
Start	WH & GY	Off								28 L1	28 L2		Off	

Read Device Settings Write Device Settings

BANNER

Modalità logica del dispositivo	Scegliere la modalità logica e le opzioni di configurazione per S100. Visualizza anche la modalità attualmente selezionata.
Tipo di uscita attivata alla pressione del pulsante	Scegliere il tipo di uscita per quando si preme il pulsante touch. Impulsiva: lo stato è attivo solo quando si preme il pulsante touch Ritentiva: lo stato viene mantenuto dopo aver premuto il pulsante touch
L'uscita 1 è normalmente	Scegliere il comportamento tipico per l'uscita 1. aperta: l'uscita 1 viene attivata quando il pulsante touch è attivo chiusa: l'uscita 1 viene disattivata quando il pulsante touch è attivo

Stato I/O Avanzato

Advanced (Avanzato) è lo stato I/O predefinito con quindici opzioni di stato, per la massima configurabilità. Le configurazioni effettuate in Advanced (Avanzato) assegnano combinazioni di cablaggio binarie per tutti gli ingressi validi a ciascuno stato. Per ciascuno stato è possibile programmare sia i LED di indicazione che il testo del display. Quando il numero di stati è impostato su sette, ogni stato dispone di un'uscita sul filo nero, che viene attivata mediante tocco.

← Applications -> Discrete Control -> Advanced

BANNER

Number of States: 7 15

Preview	Device State	Animation	Color 1	Color 2	Color 3	Color 4	Speed	Pattern	Direction	Display Text 1	Display Text 2	Color 1 %
Start	Black Wire (Pin 4)	Off								1 L1	1 L2	
Start	Brown Wire (Pin 1)	Off								2 L1	2 L2	
Start	White Wire (Pin 2)	Off								4 L1	4 L2	
Start	Gray Wire (Pin 5)	Off								8 L1	8 L2	
Start	Black & Brown	Off								3 L1	3 L2	
Start	Black & White	Off								5 L1	5 L2	
Start	Black & Gray	Off								9 L1	9 L2	
Start	Brown & White	Off								6 L1	6 L2	
Start	Brown & Gray	Off								10 L1	10 L2	
Start	White & Gray	Off								12 L1	12 L2	
Start	Black & Brown & White	Off								7 L1	7 L2	
Start	Black & Brown & Gray	Off								11 L1	11 L2	
Start	Black & White & Gray	Off								13 L1	13 L2	
Start	Brown & White & Gray	Off								14 L1	14 L2	
Start	All 4 Wires	Off								15 L1	15 L2	

Read Device Settings Write Device Settings

Wiring Diagram

BANNER

Modalità sequenza

La modalità sequenza consente di controllare fino a sedici stati da un singolo ingresso. Un impulso sul filo di ingresso sposta il dispositivo S100 allo stato successivo.

← Applications -> Sequence

BANNER



Presets: Demo Settings

Input Type: Touch Buttons Input Wires

Next State Input: Disabled Reset State Input: Disabled First Animation: 1 Last Animation: 16

Preview	State	Animation	Color 1	Color 2	Color 3	Color 4	Speed	Pattern	Direction	Display Text 1	Display Text 2	Color 1 %
Start	1	Off										
Start	2	Off								1 L1	1 L2	
Start	3	Off								2 L1	2 L2	
Start	4	Off								3 L1	3 L2	
Start	5	Off								4 L1	4 L2	
Start	6	Off								5 L1	5 L2	
Start	7	Off								6 L1	6 L2	
Start	8	Off								7 L1	7 L2	
Start	9	Off								8 L1	8 L2	
Start	10	Off								9 L1	9 L2	
Start	11	Off								10 L1	10 L2	
Start	12	Off								11 L1	11 L2	
Start	13	Off								12 L1	12 L2	
Start	14	Off								13 L1	13 L2	
Start	15	Off								14 L1	14 L2	
Start	16	Off								15 L1	15 L2	

Read Device Settings

Write Device Settings

BANNER

Tipo ingresso	Scegliere se la sequenza deve avanzare con comando tattile o mediante i fili di ingresso
Ingresso Stato Successivo	Scegliere la zona tattile o il filo di ingresso desiderati per portare S100 allo stato successivo della sequenza, fino a raggiungere l'ultima animazione.
Reset ingresso di stato	Scegliere la zona tattile o il filo di ingresso desiderati per riavviare S100 alla prima animazione scelta dal menu a discesa.
Prima Animazione	Scegliere lo stato iniziale da visualizzare all'avvio della sequenza.
Ultima Animazione	Scegliere lo stato finale da includere nella sequenza.

Modalità Timer

Imposta un tempo totale e fino a quattro soglie. Avvia e arresta il conto alla rovescia con controllo digitale. I colori cambiano in base ai valori di soglia.

← Applications -> Timer

BANNER



Count: 10 Units: Seconds Direction: Up Auto Restart: Disabled

Timer Run Input: Top/Bottom Display Level as Time: ☐

Gauge Mode: ☒ Background Color:

Data Label: Time= Value Label: s Decimal Places: 1

Presets: Standard Settings Demo Settings

Threshold	Enabled	Output	Percent	Animation	Colors	Speed	Pattern	Direction	Display Text	Color 1 %
					Color 1 Color 2 Color 3 Color 4				Line 1 Line 2	
#4:	☒	☐	100	Intensity Sweep		Standard				
#3:	☒	☐	75	Steady						
#2:	☒	☐	50	Steady						
#1:	☒	☐	25	Steady						

Read

Write

Wiring Diagram

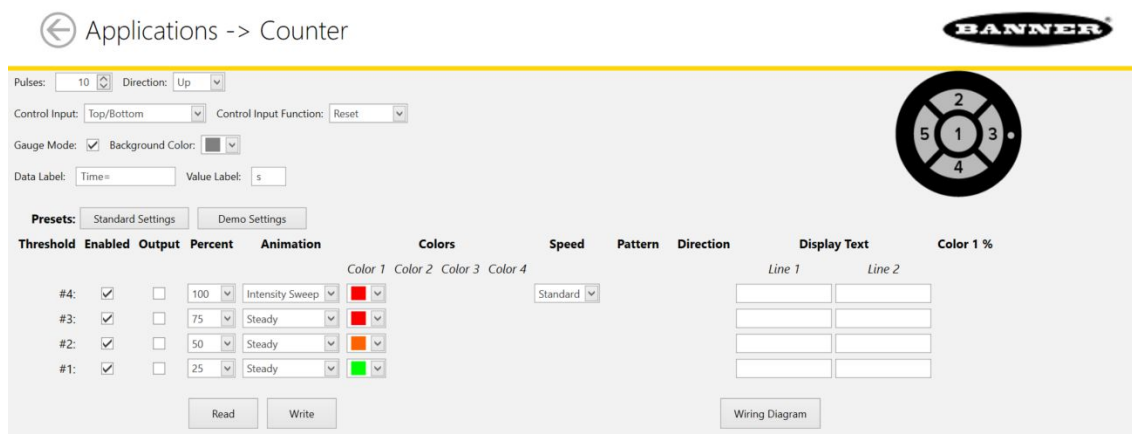
Conteggio	Il tempo totale del timer.
-----------	----------------------------

Unità	Scegliere le unità per il conteggio.
Direzione	Su: conta in modo incrementale da zero fino al valore di conteggio. Giù: conta in modo decrementale dal valore di conteggio fino a zero.
Riavvio automatico	Il timer torna automaticamente al valore originale quando raggiunge il valore finale.
Ingresso Run timer	Determinare se il timer è controllato mediante comando touch, dai fili di ingresso o da una combinazione di entrambi. Avvio/arresto per la prima opzione e reset per la seconda.
Visualizza Livello come Tempo	Visualizza l'ora nel formato HH:MM:SS senza etichette dati.

Modalità indicatore	Determinare se i LED indicatori verranno attivati in modo proporzionale al tempo. Quando la modalità indicatore è selezionata, vengono visualizzate le impostazioni del colore e dell'intensità dello sfondo, configurabili per la modalità indicatore. I colori soglia vengono riportati dal basso.
Etichetta dati	Testo visualizzato prima del valore di conteggio.
Etichetta Valore	Testo che viene visualizzato dopo il valore del conteggio per indicare le unità visualizzate. Può essere formato da un massimo di tre caratteri.
Posizioni decimali	Determina il numero di posizioni decimali visualizzato per il valore del conteggio.
Impostazioni standard	Riporta il dispositivo S100 alle impostazioni predefinite.
Impostazioni sequenza dimostrativa	Configurare S100 con le impostazioni della modalità timer utilizzate nella sequenza dimostrativa

Modalità Contatore

Imposta un conteggio totale e fino a quattro soglie. Gli impulsi digitali del fronte di salita o gli ingressi mediante dispositivo tattile vengono contati in senso incrementale o decrementale. I colori cambiano in base ai valori di soglia.

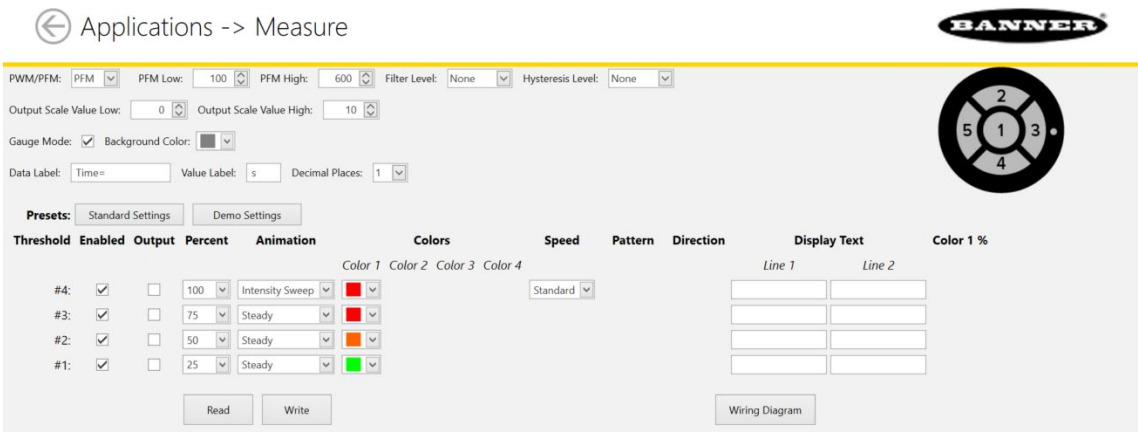


Impulsi	Determina il numero di conteggi da effettuare sia in aumento che in diminuzione, in base alla direzione scelta.
Direzione	Su: conta da zero fino al numero impostato in Impulsi. Giù: conta dal numero impostato in Impulsi fino a zero.
Ingresso di controllo	Determinare come cambia il conteggio con l'ingresso tattile, con i fili di ingresso o con una combinazione di entrambi.
Funzione dell'ingresso di controllo	Determinare la funzione della seconda porzione dell'ingresso di controllo. Può trattarsi di una diminuzione o di un azzeramento.

Modalità indicatore	Determinare se i LED indicatori verranno attivati in modo proporzionale al tempo. Quando la modalità indicatore è selezionata, vengono visualizzate le impostazioni del colore e dell'intensità dello sfondo, configurabili per la modalità indicatore. I colori soglia vengono riportati dal basso.
Etichetta dati	Testo visualizzato prima del valore di conteggio.
Etichetta Valore	Testo che viene visualizzato dopo il valore del conteggio per indicare le unità visualizzate. Può essere formato da un massimo di tre caratteri.
Impostazioni standard	Riporta il dispositivo S100 alle impostazioni predefinite.
Impostazioni sequenza dimostrativa	Configurare S100 con le impostazioni della modalità contatore utilizzate nella sequenza dimostrativa

Modalità Misura

La modalità misura utilizza S100 per visualizzare una misurazione come controllo PWM o controllo PFM.

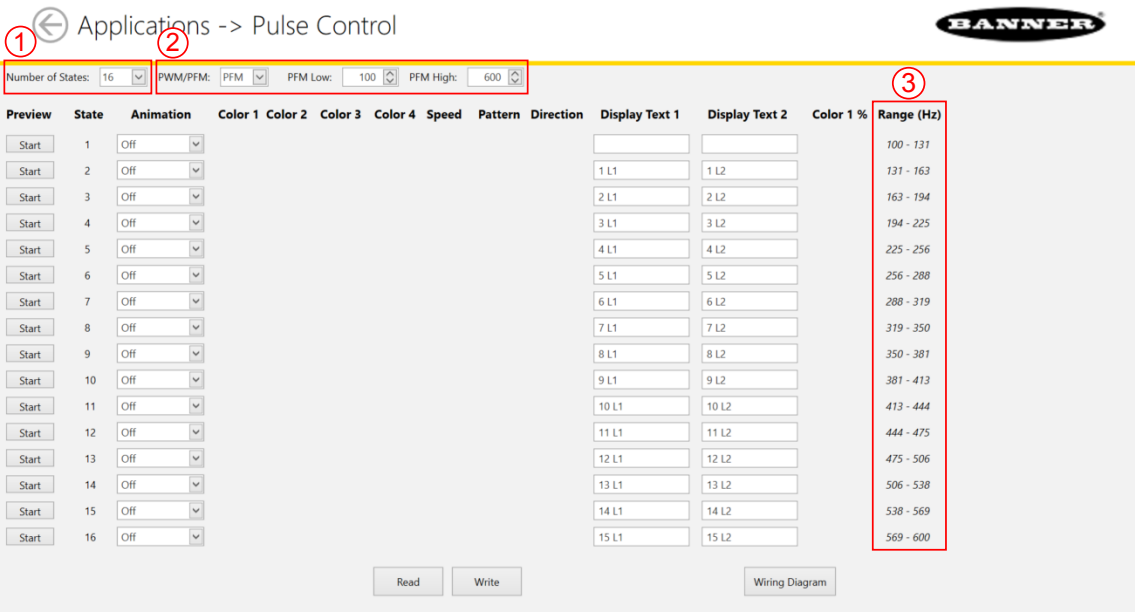


PWM/PFM	PWM: Modulazione di larghezza d'impulso PFM: Modulazione di frequenza d'impulso
PWM/PFM Basso	La frequenza più bassa dell'intervallo di ingresso.
PWM/PFM Alta	La frequenza più alta dell'intervallo di ingresso.
Livello filtro	Il livello di filtraggio utilizzato per ridurre al minimo gli effetti delle interferenze sull'uscita.
Livello isteresi	Il livello di ritardo tra le soglie di misurazione per ridurre al minimo lo sfarfallio nei punti di commutazione.
Valore di scala di uscita Basso	Il valore più basso dell'uscita tradotto dalla frequenza di ingresso.
Valore di scala di uscita Alto	Il valore più alto dell'uscita tradotto dalla frequenza di ingresso.

Modalità indicatore	Determinare se i LED indicatori verranno attivati in modo proporzionale al tempo. Quando la modalità indicatore è selezionata, vengono visualizzate le impostazioni del colore e dell'intensità dello sfondo, configurabili per la modalità indicatore. I colori soglia vengono riportati dal basso.
Etichetta dati	Testo che viene visualizzato prima del valore di misura.
Etichetta Valore	Testo che viene visualizzato dopo il valore di misura per indicare le unità visualizzate. Può essere formato da un massimo di tre caratteri.
Posizioni decimali	Determina il numero di posizioni decimali visualizzati per il valore di misura.
Impostazioni standard	Riporta il dispositivo S100 alle impostazioni predefinite.
Impostazioni sequenza dimostrativa	Configurare S100 con le impostazioni della modalità misura utilizzate nella sequenza dimostrativa

Controllo degli impulsi

Selezionando il riquadro Pulse Control (Controllo impulsi), vengono visualizzati fino a sedici stati che corrispondono alle frequenze di ingresso sul filo bianco. Il numero di stati (1) e le caratteristiche degli ingressi (2) possono essere definiti dall'utente. Gli intervalli sono calcolati (3).



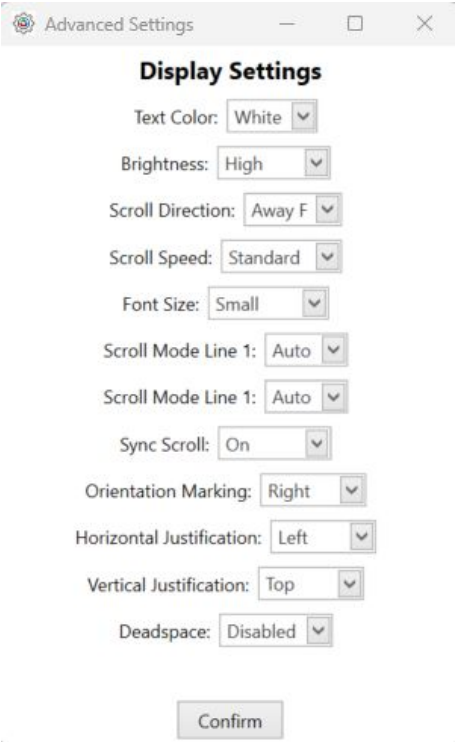
Numero di stati	Determinare il numero di stati da 1 a 16.
PWM/PFM	Selezionare PWM (Pulse Width Modulation) o PFM (Pulse Frequency Modulation) come ingresso del dispositivo.
PWM/PFM Bassa	Determinare l'estremità bassa del campo del segnale di ingresso.
PWM/PFM Alta	Determinare l'estremità alta del campo del segnale di ingresso.

Reimposta predefinite

Ripristino del dispositivo S100 alle impostazioni predefinite.

Impostazioni display

Impostazioni Display è una configurazione di tipo avanzato, accessibile da tutte le applicazioni.



Sensibilità al tocco	Controllare la sensibilità delle zone tattili: bassa, standard o alta.
Qualsiasi comando tattile aptico	Abilita il feedback aptico per qualsiasi comando tattile in tutte le modalità.
Segnale acustico di qualsiasi comando tattile	Abilita il feedback acustico per qualsiasi comando tattile in tutte le modalità.
Colore testo	Configura il colore primario del testo come bianco o nero.
Luminosità del display	Controlla la luminosità del testo sul display.
Luminosità dell'indicatore	Controllare la luminosità dell'anello di LED indicatori in tutte le modalità.
Direzione di scorrimento	Scorrere il testo del display su verso il contrassegno di orientamento o in direzione opposta.
Velocità di scorrimento	Controlla la velocità di scorrimento del testo sul display.
Dimensione del carattere	Impostare le dimensioni e la posizione del testo visualizzato. Piccolo: il testo è più piccolo e distribuito su due righe sovrapposte sul display Grande: Il testo è più grande e riempie il display con una sola riga
Modalità scorrimento linea 1	Auto: scorre se il numero di caratteri è superiore a sedici. OFF: il testo sul display non scorre. ON: il testo sul display scorre, indipendentemente dal numero di caratteri.
Modalità scorrimento linea 2	
Scorrimento sincronizzato	Allinea il primo carattere in entrambe le righe del display mentre entrambe le righe scorrono.
Tacca di orientamento	Determina la posizione della tacca di orientamento una volta installato. Il testo sul display si adatta automaticamente all'orientamento corretto.
Giustificazione orizzontale	Controlla l'allineamento orizzontale del testo visualizzato: a sinistra, a destra o al centro.
Giustificazione verticale	Controlla l'allineamento verticale del testo visualizzato: a sinistra, a destra o al centro.
Spazio morto	Attivare questa impostazione per aggiungere uno spazio vuoto in fondo al display per separare il testo che scorre.

Modalità Demo

Selezionando il riquadro Demo si porta S100 in modalità dimostrativa, che mostra le varie modalità disponibili per il dispositivo.

Capitolo 4 Specifiche

Tensione di alimentazione

Da 12 Vcc a 30 Vcc

Utilizzare solo con un alimentatore per classe 2 (UL) o SELV di tipo adatto (CE).

Vedere le caratteristiche elettriche sull'etichetta del prodotto.

Corrente di alimentazione

415 mA max. a 12 Vcc

210 mA max. a 24 Vcc

165 mA max. a 30 Vcc

Circuito di protezione alimentazione

Protetto contro l'inversione di polarità e i transienti di tensione

Massima corrente di uscita

150 mA

Tempo di risposta al tocco

300 ms massimo

Collegamenti

Connettore a sgancio rapido a 5 pin maschio integrato M12

I modelli richiedono un set cavo adeguato

Temperatura d'esercizio

da -40 °C a +50 °C

Temperatura di immagazzinamento

da -40 °C a +70 °C

Grado di protezione

Classificato IP69K conforme a ISO 20653

Disponibile per ambienti umidi conforme UL 2108

Vibrazioni e urti meccanici

Conforme ai requisiti IEC 60068-2-6 (vibrazioni: 10 Hz - 55 Hz, ampiezza 1,0 mm, scansione 5 minuti, pausa 30)

Conforme ai requisiti IEC 60068-2-27 (urti: 15 G, durata 11 ms, semionda sinusoidale)

Esecuzione

Custodia in policarbonato nero

LED interni incapsulati in silicone

Finestra in policarbonato fumé

Limite caratteri

Carattere piccolo: 13 caratteri per riga (26 caratteri in totale)

Carattere grande: 13 caratteri in totale

Certificazioni



Banner Engineering BV
Park Lane, Culliganlaan 2F bus 3
1831 Diegem, BELGIUM

Protezione da sovracorrente richiesta



AVVERTENZA: I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato in conformità alle norme e ai regolamenti vigenti a livello nazionale in materia di elettricità.

L'applicazione finale deve prevedere una protezione da sovracorrente come indicato nella tabella fornita.

La protezione da sovracorrente può essere assicurata da un fusibile esterno o mediante limitazione di corrente, con alimentazione Classe II.

I conduttori di alimentazione con sezione < 24 AWG non devono essere giuntati.

Per ulteriore supporto andare all'indirizzo www.bannerengineering.com.

Cablaggio di alimentazione (AWG)	Protezione da sovracorrente richiesta (A)	Cablaggio di alimentazione (AWG)	Protezione da sovracorrente richiesta (A)
20	5	26	1
22	3	28	0,8
24	2	30	0,5

Montaggio

Filettatura base M30 x 1,5, coppia massima 4,5 Nm

FCC Parte 15 Classe B per irradiator non intenzionali

(Part 15.105(b)) Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti di un dispositivo digitale classe A in conformità alla parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in impianti residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato in conformità alle istruzioni, può provocare interferenze dannose per altre comunicazioni radio. Tuttavia non vi è garanzia che le interferenze non si verifichino in impianti particolari. Se questo dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinabili accendendo o spegnendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere l'interferenza tramite uno o più delle seguenti misure:

- Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per istruzioni, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato.

(Parte 15.21) Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono annullare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchiatura.

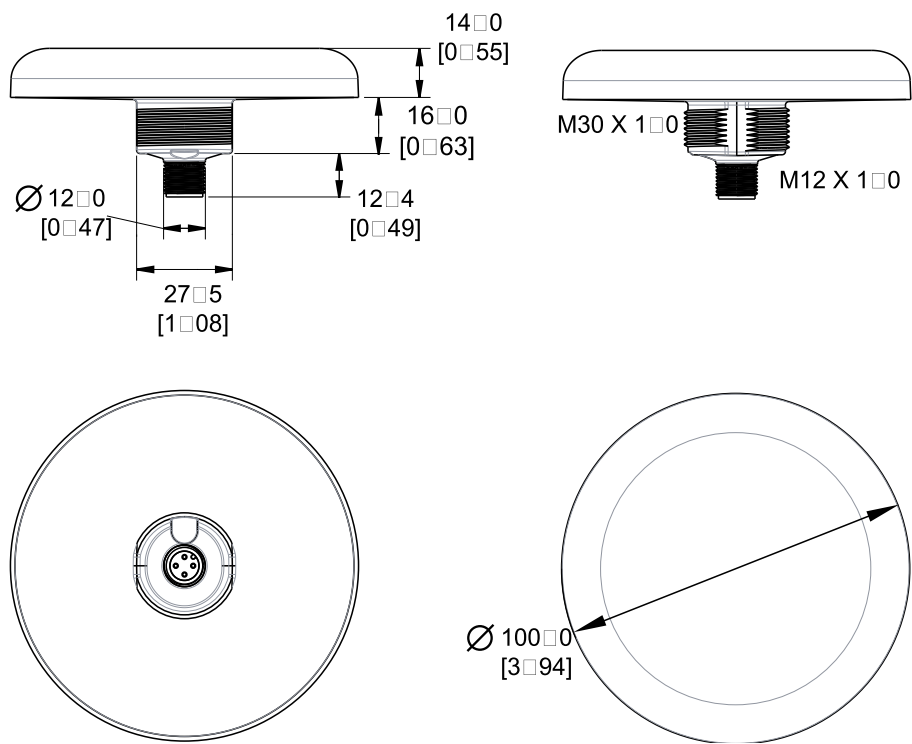
Industry Canada ICES-003(B)

This device complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B). Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference; and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la norme NMB-3(B). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut pas occasionner d'interférences, et (2) il doit tolérer toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité du dispositif.

Dimensioni

Se non diversamente specificato, tutte le misure indicate sono in millimetri (pollici). Le misure fornite sono soggette a modifiche.



Capitolo 5 Accessori

Set cavo

Se non diversamente specificato, tutte le misure indicate sono in millimetri (pollici). Le misure fornite sono soggette a modifiche.

Set cavo 5 pin, A-Code, connettore a entrambe le estremità, da M12 femmina a M12 maschio (scheda tecnica p/n 236183)				
Modello	Lunghezza	Dimensioni (mm)	Configurazione pin	
BC-M12F5-M12M5-22-1	1 m		Femmina	 Maschio 1 = Marrone 2 = Bianco 3 = Blu 4 = Nero 5 = Grigio
BC-M12F5-M12M5-22-2	2 m			
BC-M12F5-M12M5-22-5	5 m			
BC-M12F5-M12M5-22-8	8 m			
BC-M12F5-M12M5-22-10	10 m			
BC-M12F5-M12M5-22-15	15 m			

Set cavo 5 pin, A-code, connettore a entrambe le estremità, da M12 femmina a 90° a M12 maschio a 90° (scheda tecnica p/n 236183)				
Modello	Lunghezza	Dimensioni (mm)	Configurazione pin	
BC-M12F5A-M12M5A-22-1	1 m		Femmina	 Maschio 1 = Marrone 2 = Bianco 3 = Blu 4 = Nero 5 = Grigio
BC-M12F5A-M12M5A-22-2	2 m			
BC-M12F5A-M12M5A-22-5	5 m			
BC-M12F5A-M12M5A-22-8	8 m			
BC-M12F5A-M12M5A-22-10	10 m			
BC-M12F5A-M12M5A-22-15	15 m			

Staffe di fissaggio

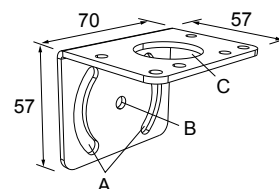
LMB30RAS - Staffa a 90° per montaggio indicatori - Adatta per base M30 × 2 - Acciaio inossidabile - File CAD: DXF, PDF, IGS, STP	
SMB30FA - Staffa girevole con regolazione di precisione orizzontale e verticale - Foro di fissaggio per sensore da 30 mm - Acciaio inossidabile 304, calibro 12 - Facile montaggio del sensore su guide a T estruse - Viti disponibili sia in mm che in pollici - File CAD: DXF, PDF, IGS, STP Filettatura vite: SMB30FA, A=3/8 - 16 × 2 in; SMB30FAL, A=3/8 - 16 × 4 in; SMB30FAM10, A=M10 - 1,5 × 50 Dimensione fori: B = ø 30,1	

SMB30MM

- Staffa in acciaio inox calibro 12, con fessura di montaggio curva, per assicurare una maggiore versatilità di orientamento
- Spazio sufficiente per le viti M6 (1/4")
- Foro di fissaggio per sensore da 30 mm
- File CAD: [DXF](#), [PDF](#), [IGS](#), [STP](#)

Distanza tra i fori: A = 51, da A a B = 25,4

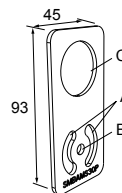
Dimensione fori: A = 42,6 × 7, B = ø 6,4, C = ø 30,1

**SMBAMS30P**

- Staffa piatta serie SMBAMS
- Foro da 30 mm per il fissaggio dei sensori
- Fessure con articolazione per una rotazione di 90°+
- Staffa serie 300 in acciaio inox, calibro 12
- File CAD: [DXF](#), [PDF](#), [IGS](#), [STP](#)

Distanza tra i fori: A = 26 da A a B = 13

Dimensione fori: A = 26,8 × 7, B = ø 6,5, C = ø 31



Capitolo 6

Assistenza e manutenzione del prodotto

Tabella codifica e caratteri Unicode

Punto di codice Unicode	carattere	Nome
U+0020		SPAZIO
U+0021	!	PUNTO ESCLAMATIVO
U+0022	"	VIRGOLETTE
U+0023	#	NUMERO
U+0024	\$	DOLLARO
U+0025	%	PERCENTO
U+0026	&	AMPERSAND
U+0027	'	APOSTROFO
U+0028	(	PARENTESI SINISTRA
U+0029	)	PARENTESI DESTRA
U+002A	*	ASTERISCO
U+002B	+	SEGNO PIÙ
U+002C	,	VIRGOLA
U+002D	-	TRATTINO-MENO
U+002E	.	PUNTO
U+002F	/	BARRA
U+0030	0	CIFRA ZERO
U+0031	1	CIFRA UNO
U+0032	2	CIFRA DUE
U+0033	3	CIFRA TRE
U+0034	4	CIFRA QUATTRO
U+0035	5	CIFRA CINQUE
U+0036	6	CIFRA SEI
U+0037	7	CIFRA SETTE
U+0038	8	CIFRA OTTO
U+0039	9	CIFRA NOVE
U+003A	:	DUE PUNTI
U+003B	;	PUNTO E VIRGOLA
U+003C	<	MINORE DI
U+003D	=	UGUALE
U+003E	>	MAGGIORE DI
U+003F	?	PUNTO INTERROGATIVO
U+0040	@	CHIOCCIOLA
U+0041	A	LETTERA MAIUSCOLA LATINA A
U+0042	B	LETTERA MAIUSCOLA LATINA B
U+0043	C	LETTERA MAIUSCOLA LATINA C
U+0044	D	LETTERA MAIUSCOLA LATINA D
U+0045	E	LETTERA MAIUSCOLA LATINA E
U+0046	F	LETTERA MAIUSCOLA LATINA F
U+0047	G	LETTERA MAIUSCOLA LATINA G

Punto di codice Unicode	carattere	Nome
U+0048	H	LETTERA MAIUSCOLA LATINA H
U+0049	I	LETTERA MAIUSCOLA LATINA I
U+004A	J	LETTERA MAIUSCOLA LATINA J
U+004B	K	LETTERA MAIUSCOLA LATINA K
U+004C	L	LETTERA MAIUSCOLA LATINA L
U+004D	M	LETTERA MAIUSCOLA LATINA M
U+004E	N	LETTERA MAIUSCOLA LATINA N
U+004F	O	LETTERA MAIUSCOLA LATINA O
U+0050	P	LETTERA MAIUSCOLA LATINA P
U+0051	Q	LETTERA MAIUSCOLA LATINA Q
U+0052	R	LETTERA MAIUSCOLA LATINA R
U+0053	S	LETTERA MAIUSCOLA LATINA S
U+0054	T	LETTERA MAIUSCOLA LATINA T
U+0055	U	LETTERA MAIUSCOLA LATINA U
U+0056	V	LETTERA MAIUSCOLA LATINA V
U+0057	W	LETTERA MAIUSCOLA LATINA W
U+0058	X	LETTERA MAIUSCOLA LATINA X
U+0059	Y	LETTERA MAIUSCOLA LATINA Y
U+005A	Z	LETTERA MAIUSCOLA LATINA Z
U+005B	[	PARENTESI QUADRA SINISTRA
U+005C	\	BARRA ROVESCIATA
U+005D	]	PARENTESI QUADRA DESTRA
U+005E	^	ACCENTO CIRCONFLESSO
U+005F	_	TRATTINO BASSO
U+0060	`	ACCENTO GRAVE
U+0061	a	LETTERA MINUSCOLA LATINA A
U+0062	b	LETTERA MINUSCOLA LATINA B
U+0063	c	LETTERA MINUSCOLA LATINA C
U+0064	d	LETTERA MINUSCOLA LATINA D
U+0065	e	LETTERA MINUSCOLA LATINA E
U+0066	f	LETTERA MINUSCOLA LATINA F
U+0067	g	LETTERA MINUSCOLA LATINA G
U+0068	h	LETTERA MINUSCOLA LATINA H
U+0069	i	LETTERA MINUSCOLA LATINA I
U+006A	j	LETTERA MINUSCOLA LATINA J
U+006B	k	LETTERA MINUSCOLA LATINA K
U+006C	l	LETTERA MINUSCOLA LATINA L
U+006D	m	LETTERA MINUSCOLA LATINA M
U+006E	n	LETTERA MINUSCOLA LATINA N
U+006F	o	LETTERA MINUSCOLA LATINA O
U+0070	p	LETTERA MINUSCOLA LATINA P
U+0071	q	LETTERA MINUSCOLA LATINA Q
U+0072	r	LETTERA MINUSCOLA LATINA R
U+0073	s	LETTERA MINUSCOLA LATINA S
U+0074	t	LETTERA MINUSCOLA LATINA T
U+0075	u	LETTERA MINUSCOLA LATINA U
U+0076	v	LETTERA MINUSCOLA LATINA V

Punto di codice Unicode	carattere	Nome
U+0077	w	LETTERA MINUSCOLA LATINA W
U+0078	x	LETTERA MINUSCOLA LATINA X
U+0079	y	LETTERA MINUSCOLA LATINA Y
U+007A	z	LETTERA MINUSCOLA LATINA Z
U+007B	{	PARENTESI GRAFFA SINISTRA
U+007C		BARRA VERTICALE
U+007D	}	PARENTESI GRAFFA DESTRA
U+007E	~	TILDE
U+00A0		SPAZIO NON INTERROTTO
U+00A1	¡	PUNTO ESCLAMATIVO ROVESCIO
U+00A2	¢	CENTESIMO
U+00A3	£	SIMBOLO DI STERLINA
U+00A4	¤	SIMBOLO DI VALUTA
U+00A5	¥	YEN
U+00A6	¦	BARRA VERTICALE SPEZZATA
U+00A7	§	SEGNO DI SEZIONE
U+00A8	¨	DIERESI
U+00A9	©	SEGNO DI COPYRIGHT
U+00AA	ª	INDICATORE ORDINALE FEMMINILE
U+00AB	«	VIRGOLETTA DOPPIA BASSA SINISTRA
U+00AC	¬	SEGNO DI NEGAZIONE (NOT)
U+00AD		TRATTINO DI SEPARAZIONE
U+00AE	®	SEGNO DI MARCHIO REGISTRATO
U+00AF	—	MACRON
U+00B0	°	SEGNO DI GRADO
U+00B1	±	SEGNO PIÙ O MENO
U+00B2	²	SEGNO DI APICE DUE
U+00B3	³	SEGNO DI APICE TRE
U+00B4	´	ACCENTO ACUTO
U+00B5	µ	SEGNO DI MICRO
U+00B6	¶	SEGNO DI PARAGRAFO
U+00B7	·	PUNTO MEDIANO
U+00B8	¸	CEDIGLIA
U+00B9	¹	SEGNO DI APICE UNO
U+00BA	º	INDICATORE ORDINALE MASCHILE
U+00BB	»	VIRGOLETTA DOPPIA BASSA DESTRA
U+00BC	¼	FRAZIONE UN QUARTO
U+00BD	½	FRAZIONE UN MEZZO
U+00BE	¾	FRAZIONE TRE QUARTI
U+00BF	¿	PUNTO INTERROGATIVO ROVESCIO
U+00C0	À	LETTERA MAIUSCOLA LATINA A ACC. GRAVE
U+00C1	Á	LETTERA MAIUSCOLA LATINA A ACC. ACUTO
U+00C2	Â	LETTERA MAIUSCOLA LATINA A ACC. CIRCONFLESSO
U+00C3	Ã	LETTERA MAIUSCOLA LATINA A CON TILDE
U+00C4	Ä	LETTERA MAIUSCOLA LATINA A CON DIERESI
U+00C5	Å	LETTERA MAIUSCOLA LATINA A CERCHIATA
U+00C6	Æ	LETTERA MAIUSCOLA LATINA AE

Punto di codice Unicode	carattere	Nome
U+00C7	Ç	LETTERA MAIUSCOLA LATINA C CON CEDIGLIA
U+00C8	È	LETTERA MAIUSCOLA LATINA E ACC. GRAVE
U+00C9	É	LETTERA MAIUSCOLA LATINA E ACC. ACUTO
U+00CA	Ê	LETTERA MAIUSCOLA LATINA E ACC. CIRCONFLESSO
U+00CB	Ë	LETTERA MAIUSCOLA LATINA E CON DIERESI
U+00CC	Ì	LETTERA MAIUSCOLA LATINA I ACC. GRAVE
U+00CD	Í	LETTERA MAIUSCOLA LATINA I ACC. ACUTO
U+00CE	Î	LETTERA MAIUSCOLA LATINA I ACC. CIRCONFLESSO
U+00CF	Ï	LETTERA MAIUSCOLA LATINA I CON DIERESI
U+00D0	Ð	LETTERA MAIUSCOLA LATINA ETH
U+00D1	Ñ	LETTERA MAIUSCOLA LATINA N CON TILDE
U+00D2	Ò	LETTERA MAIUSCOLA LATINA O ACC. GRAVE
U+00D3	Ó	LETTERA MAIUSCOLA LATINA O ACC. ACUTO
U+00D4	Ô	LETTERA MAIUSCOLA LATINA O ACC. CIRCONFLESSO
U+00D5	Õ	LETTERA MAIUSCOLA LATINA O CON TILDE
U+00D6	Ö	LETTERA MAIUSCOLA LATINA O CON DIERESI
U+00D7	×	SEGNO DI MOLTIPLICAZIONE
U+00D8	Ø	LETTERA MAIUSCOLA LATINA O BARRATA
U+00D9	Ù	LETTERA MAIUSCOLA LATINA U ACC. GRAVE
U+00DA	Ú	LETTERA MAIUSCOLA LATINA U ACC. ACUTO
U+00DB	Û	LETTERA MAIUSCOLA LATINA U ACC. CIRCONFLESSO
U+00DC	Ü	LETTERA MAIUSCOLA LATINA U CON DIERESI
U+00DD	Ý	LETTERA MAIUSCOLA LATINA Y ACC. ACUTO
U+00DE	Þ	LETTERA MAIUSCOLA LATINA THORN
U+00DF	ß	LETTERA MINUSCOLA LATINA SCHARFES S
U+00E0	à	LETTERA MINUSCOLA LATINA A ACC. GRAVE
U+00E1	á	LETTERA MINUSCOLA LATINA A ACC. ACUTO
U+00E2	â	LETTERA MINUSCOLA LATINA A ACC. CIRCONFLESSO
U+00E3	ã	LETTERA MINUSCOLA LATINA A CON TILDE
U+00E4	ä	LETTERA MINUSCOLA LATINA A CON DIERESI
U+00E5	å	LETTERA MINUSCOLA LATINA A CERCHIATA
U+00E6	æ	LETTERA MINUSCOLA LATINA AE
U+00E7	ç	LETTERA MINUSCOLA LATINA C CON CEDIGLIA
U+00E8	è	LETTERA MINUSCOLA LATINA E ACC. GRAVE
U+00E9	é	LETTERA MINUSCOLA LATINA E ACC. ACUTO
U+00EA	ê	LETTERA MINUSCOLA LATINA E ACC. CIRCONFLESSO
U+00EB	ë	LETTERA MINUSCOLA LATINA E CON DIERESI
U+00EC	ì	LETTERA MINUSCOLA LATINA I ACC. GRAVE
U+00ED	í	LETTERA MINUSCOLA LATINA I ACC. ACUTO
U+00EE	î	LETTERA MINUSCOLA LATINA I ACC. CIRCONFLESSO
U+00EF	ï	LETTERA MINUSCOLA LATINA I CON DIERESI
U+00F0	ð	LETTERA MINUSCOLA LATINA ETH
U+00F1	ñ	LETTERA MINUSCOLA LATINA N CON TILDE
U+00F2	ò	LETTERA MINUSCOLA LATINA O ACC. GRAVE
U+00F3	ó	LETTERA MINUSCOLA LATINA O ACC. ACUTO
U+00F4	ô	LETTERA MINUSCOLA LATINA O ACC. CIRCONFLESSO
U+00F5	õ	LETTERA MINUSCOLA LATINA O CON TILDE

Punto di codice Unicode	carattere	Nome
U+00F6	ö	LETTERA MINUSCOLA LATINA O CON DIERESI
U+00F7	÷	SEGNO DI DIVISIONE
U+00F8	ø	LETTERA MINUSCOLA LATINA O BARRATA
U+00F9	ù	LETTERA MINUSCOLA LATINA U ACC. GRAVE
U+00FA	ú	LETTERA MINUSCOLA LATINA U ACC. ACUTO
U+00FB	û	LETTERA MINUSCOLA LATINA U ACC. CIRCONFLESSO
U+00FC	ü	LETTERA MINUSCOLA LATINA U CON DIERESI
U+00FD	ý	LETTERA MINUSCOLA LATINA Y ACC. ACUTO
U+00FE	þ	LETTERA MINUSCOLA LATINA THORN
U+00FF	ÿ	LETTERA MINUSCOLA LATINA Y CON DIERESI

Pulire con acqua calda e detergente neutro

Pulire il dispositivo con un panno morbido inumidito in una soluzione di acqua tiepida e detergente delicato. Non utilizzare altri prodotti chimici per la pulizia.

Repairs and Translations (No Field-Replaceable Parts)

English

Contact Banner Engineering for troubleshooting of this device. **Do not attempt any repairs to this Banner device; it contains no field-replaceable parts or components.** If the device, device part, or device component is determined to be defective by a Banner Applications Engineer, they will advise you of Banner's RMA (Return Merchandise Authorization) procedure.

IMPORTANT: If instructed to return the device, pack it with care. Damage that occurs in return shipping is not covered by warranty.

Obtain assistance with product repairs by contacting your local Banner Engineering Corp distributor or by calling Banner directly at (763) 544-3164. Access literature translated into your native language on the Banner website at www.bannerengineering.com or contact Banner directly at (763) 544-3164.

Deutsch

Wenden Sie sich zur Fehlerbehebung dieses Geräts an Banner Engineering. **Versuchen Sie nicht, Reparaturen an diesem Banner-Gerät vorzunehmen. Das Gerät enthält keine am Einsatzort auszuwechselnden Teile oder Komponenten.** Wenn ein Banner-Anwendungstechniker zu dem Schluss kommt, dass dieses Gerät, ein Teil oder eine Komponente davon defekt ist, erhalten Sie von dem Techniker Erläuterungen zu Banners RMA-Verfahren (Return Merchandise Authorization) für die Warenrückgabe.

WICHTIG: Wenn Sie der Techniker anweist, das Gerät zurückzusenden, verpacken Sie es bitte sorgfältig. Transportschäden bei der Rücksendung werden von der Garantie nicht abgedeckt.

Unterstützung bei Produktreparaturen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Banner Engineering Corp Händler oder direkt von Banner unter Tel. (763) 544-3164. Die in Ihre Muttersprache übersetzte Literatur finden Sie auf der Banner-Website unter www.bannerengineering.com oder kontaktieren Sie Banner direkt unter Tel. (763) 544-3164.

Français

Pour plus d'informations sur le dépannage du produit, contactez Banner Engineering. **Ne tentez pas de réparer ce dispositif Banner. Il ne contient aucun composant ou pièce qui puisse être remplacé sur place.** Si un ingénieur de Banner conclut que le dispositif ou l'une de ses pièces ou composants est défectueux, il vous informera de la procédure à suivre pour le retour des produits (RMA).

Important: Si vous devez retourner le dispositif, emballez-le avec soin. Les dégâts occasionnés pendant le transport de retour ne sont pas couverts par la garantie.

Pour vous aider lors de la réparation de produits, contactez votre distributeur Banner local ou appelez directement Banner au (763) 544-3164. La documentation traduite dans votre langue est disponible sur le site internet de Banner www.bannerengineering.com ou contactez directement Banner au (763) 544-3164.

Italiano

Per le procedure di individuazione e riparazione dei guasti di questo dispositivo, contattare Banner Engineering. **Non tentare di riparare questo dispositivo Banner, in quanto non contiene parti o componenti sostituibili dall'utente.** Se il dispositivo, una parte del dispositivo o un componente del dispositivo viene riscontrato difettoso da un tecnico Banner, il nostro personale vi comunicherà la procedura da seguire per ottenere l'autorizzazione al reso.

Importante: Se si ricevono istruzioni di rispedire il dispositivo al produttore, imballarlo con cura. I danni dovuti al trasporto non sono coperti dalla garanzia.

Per assistenza nelle riparazioni dei prodotti, contattare il distributore locale Banner Engineering Corp o contattare direttamente Banner al numero (763) 544-3164. È possibile accedere alla documentazione tradotta nella propria lingua madre sul sito Web Banner all'indirizzo www.bannerengineering.com o contattare direttamente Banner al numero (763) 544-3164.

Español

Comuníquese con Banner Engineering para solucionar de problemas de este dispositivo. **No intente ninguna reparación a este dispositivo de Banner, contiene piezas o componente que no se pueden cambiar en terreno.** Si algún ingeniero de aplicaciones de Banner determina que el dispositivo, alguna de las piezas o alguno de los componentes del dispositivo está defectuoso, le informará el procedimiento de autorización de devolución de mercancía (RMA, por sus siglas en inglés) de Banner.

Importante: Si se le solicita devolver el dispositivo, empáquelo con cuidado. Puede haber daños durante el envío de devolución que no estén cubiertos por la garantía.

Para reparaciones de productos, por favor contacte a su distribuidor local de Banner Engineering o llame a Banner directamente al 00 1 (763) 544-3164. Vea la literatura traducida en su idioma en el sitio web Banner en www.bannerengineering.com o comuníquese con Banner directamente al 00 1 (763) 544-3164.

中国人

如需对本装置进行故障排查, 请联系邦纳。请勿尝试自行维修该邦纳装置; 本装置不包含任何可在现场更换的部件或组件。若经邦纳应用工程师确认设备、设备部件或组件存在缺陷, 他们将告知您邦纳退货授权 (RMA) 流程。

重要注意事项: 如被要求退回装置, 请妥善包装后寄回。退货运输过程中发生的损坏不在保修范围内。

请联系当地的 Banner Engineering Corp 经销商或直接致电 Banner +1 (763) 544-3164, 以获得产品维修帮助。请访问邦纳网站 www.bannerengineering.com 或直接拨打 +1 (763) 544-3164 联系邦纳, 获取翻译成您母语的资料。

한국인

이 장치의 문제를 해결하려면 Banner Engineering에 문의하십시오. 이 Banner 장치에는 현장에서 교체할 수 있는 부품 또는 구성품이 없으므로 수리를 시도하지 마십시오. Banner 애플리케이션 엔지니어가 장치, 장치 부품 또는 장치 구성품에 결함이 있는 것으로 판정하면, Banner의 RMA(제품 반송 승인) 절차에 대해 안내해 드립니다.

중요: 제품을 반송하도록 안내 받으셨다면 잘 포장해 주십시오. 반송 도중에 발생한 손상은 보증 서비스가 적용되지 않습니다.

제품 수리에 대한 지원은 지역 Banner Engineering Corp 대리점에 문의하거나 Banner에 직접 (763) 544-3164로 문의하실 수 있습니다. 사용자의 모국어로 번역된 자료는 Banner 웹사이트 www.bannerengineering.com에서 액세스하거나 Banner에 직접 (763) 544-3164로 문의하실 수 있습니다.

日本語

この装置のトラブルシューティングについては、バナーエンジニアリングにお問い合わせください。このバナー装置には、現場では交換できない部品またはコンポーネントが含まれているため、修理を試みてもいけません。バナーのアプリケーションエンジニアが装置、装置の部品、または装置のコンポーネントに欠陥があると判断した場合、バナーのRMA(返品承認)手続きについてお知らせします。

重要: 返品を指示された場合は、装置を丁寧に梱包してください。返品時に発生した破損は保証の対象外となります。

製品の修理については、最寄りのBanner Engineering Corp代理店にお問い合わせいただくか、米国+1 (763) 544-3164まで直接お電話でお問い合わせください。バナーのウェブサイト (www.bannerengineering.com) でお客様の言語に翻訳された資料にアクセスするか、米国+1 (763) 544-3164まで直接お電話でお問い合わせください。

čeština

Pro řešení problémů se zařízením kontaktujte společnost Banner Engineering. **Neprovádějte žádné opravy zařízení Banner. Neobsahují žádné komponenty nebo části, které by byly vyměnitelné.** Pokud je zařízení, jeho část nebo díl označen technikem společnosti Banner jako poškozený, bude Vám doporučeno vyplnit reklamační RMA protokol.

Důležité: Pokud byl vydán požadavek na vrácení zařízení, pečlivě ho zabalte. Poškození vzniklé při dopravě není považováno za záruční opravu.

Pokud produkt potřebuje opravu, vyžádejte si pomoc od místního distributora společnosti Banner Engineering Corp nebo přímo na telefonním čísle (763) 544-3164. Dokumentaci přeloženou do vašeho jazyka si vyhledejte na webových stránkách společnosti Banner na adrese www.bannerengineering.com nebo se obraťte přímo na společnost Banner na telefonním čísle (763) 544-3164.

Polski

W celu rozwiązania problemów z urządzeniem należy skontaktować się z działem technicznym firmy Banner Engineering. **Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać tego urządzenia firmy Banner; nie zawiera ono części ani elementów, które można wymieniać samodzielnie.** Jeśli urządzenie, jego część lub element zostaną uznane za wadliwe przez inżyniera technicznego Banner, poinformuje on użytkownika o firmowej procedurze zwrotu towaru (RMA) firmy Banner.

Ważne: Jeśli urządzenie ma zostać zwrócone, należy je starannie zapakować. Uszkodzenia powstałe podczas odsyłki nie są objęte gwarancją.

Aby uzyskać pomoc w zakresie naprawy produktu, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem Banner Engineering Corp lub zadzwonić bezpośrednio do firmy Banner pod numer (763) 544-3164. Dostęp do literatury przetłumaczonej na swój język ojczysty można uzyskać na stronie internetowej firmy Banner pod adresem www.bannerengineering.com lub kontaktując się bezpośrednio z firmą Banner pod numerem (763) 544-3164.

Português

Entre em contato com a Engenharia da Banner para a solução de problemas deste dispositivo. **Não tente fazer nenhum reparo neste dispositivo Banner; ele não contém peças ou componentes substituíveis em campo.** Se um técnico de aplicações da Banner determinar que o dispositivo, peça ou componente do dispositivo está com defeito, ele o informará sobre o procedimento de RMA (Autorização de Devolução de Mercadoria) da Banner.

Importante: Se for instruído a devolver o dispositivo, embale-o com cuidado. Os danos ocorridos no transporte de devolução não são cobertos pela garantia.

Obtenha assistência para reparos do produto entrando em contato com o distribuidor local da Banner Engineering Corp ou ligando diretamente para a Banner no telefone (763) 544-3164. Acesse a literatura traduzida para seu idioma nativo no site da Banner em www.bannerengineering.com ou entre em contato diretamente com a Banner pelo telefone (763) 544-3164.

Türkçe

Bu cihazda sorun giderme işlemleri için Banner Engineering ile iletişime geçin. **Bu Banner cihazını onarmaya çalışmayın; cihaz sahada değiştirilebilir parça veya bileşen içermez.** Bir Banner Uygulama Mühendisi tarafından cihazın, cihazın bir parçasının veya bir cihaz bileşeninin kusurlu olduğu tespit edilirse, Banner RMA (İade Mal Yetkilendirme) prosedürü hakkında bilgilendirilirsiniz.

ÖNEMLİ: İade etmeniz istenirse, cihazı dikkatli bir şekilde paketleyin. İade nakliyesinde meydana gelecek hasarlar garanti kapsamında değildir.

Yerel Banner Engineering Corp distribütörünüzle iletişime geçerek veya doğrudan (763) 544-3164 numaralı telefondan Banner'ı arayarak ürün onarımlarıyla ilgili yardım alın. Ana dilinize çevrilmiş dokümanlara www.bannerengineering.com adresindeki Banner web sitesinden erişebilir veya (763) 544-3164 numaralı telefondan doğrudan Banner ile iletişime geçebilirsiniz.

Contatti

Banner Engineering Corp. | 9714 Tenth Avenue North | Plymouth, MN 55441, USA | Telefono: + 1 888 373 6767

Per le sedi e i rappresentanti locali, visitare il sito www.bannerengineering.com.

Banner Engineering Corp. - Dichiarazione di garanzia

Per un anno dalla data di spedizione, Banner Engineering Corp. garantisce che i propri prodotti sono privi di qualsiasi difetto, sia nei materiali che nella lavorazione. Banner Engineering Corp. riparerà o sostituirà gratuitamente tutti i propri prodotti di propria produzione riscontrati difettosi al momento del reso al costruttore, durante il periodo di garanzia. La presente garanzia non copre i danni o le responsabilità per l'uso improprio, abuso o applicazione o installazione non corretta del prodotto Banner.

QUESTA GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA (IVI COMPRESSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE), SIANO ESSE RICONDUCIBILI AL PERIODO DI ESECUZIONE DEL CONTRATTO, DELLA TRATTATIVA O A USI COMMERCIALI.

La presente garanzia è esclusiva e limitata alla riparazione o, a discrezione di Banner Engineering Corp., alla sostituzione del prodotto. **IN NESSUN CASO BANNER ENGINEERING CORP. POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE VERSO L'ACQUIRENTE O QUALSIASI ALTRA PERSONA O ENTE PER EVENTUALI COSTI AGGIUNTIVI, SPESE, PERDITE, LUCRO CESSANTE, DANNI ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O SPECIALI IN CONSEGUENZA DI QUALSIASI DIFETTO DEL PRODOTTO O DALL'USO O DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, DERIVANTI DA CONTRATTO, GARANZIA, REQUISITO DI LEGGE, ILLECITO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, COLPA O ALTRO.**

Banner Engineering Corp. si riserva il diritto di cambiare, modificare o migliorare il design del prodotto, senza assumere alcun obbligo o responsabilità in relazione a ciascuno dei prodotti precedentemente prodotti dalla stessa. L'uso improprio, l'applicazione non corretta o l'installazione di questo prodotto, oppure l'utilizzo del prodotto per applicazioni di protezione del personale qualora questo sia identificato come non adatto a tale scopo, determineranno l'annullamento della garanzia. Eventuali modifiche al prodotto senza il previo esplicito consenso di Banner Engineering Corp. determineranno l'annullamento delle garanzie sul prodotto. Tutte le specifiche riportate nel presente documento sono soggette a modifiche. Banner si riserva il diritto di modificare le specifiche dei prodotti o di aggiornare la documentazione in qualsiasi momento. Le specifiche e le informazioni sul prodotto in inglese annullano e sostituiscono quelle fornite in qualsiasi altra lingua. Per la versione più recente di qualsiasi documento, visitare il sito Web: www.bannerengineering.com.

Per informazioni sui brevetti, consultare la pagina www.bannerengineering.com/patents.

Mexican Importer

Banner Engineering de México, S. de R.L. de C.V. | David Alfaro Siqueiros 103 Piso 2 Valle oriente | San Pedro Garza Garcia Nuevo León, C. P. 66269

81 8363.2714



X



Facebook



Instagram

